# Yeshayah 38-39, Part 8 - The "Babylonian" Visit

R' Mordechai Torczyner – torczyner@torontotorah.com



#### Items I missed earlier

#### 1. Talmud, Sanhedrin 104a

בשביל "והטוב בעיניך עשיתי" "מה אות", בשביל "מה אות" נכרים אכלו על שולחנו, בשביל שנכרים אכלו על שולחנו גרם גלות לבניו. מסייע ליה לחזקיה, דאמר חזקיה: כל המזמן עובד עבודה זרה לתוך ביתו ומשמש עליו גורם גלות לבניו, שנאמר "ומבניך אשר יצאו ממך [אשר תוליד] יקחו והיו סריסים בהיכל מלך בבל."

Because of "I did what was good in Your eyes," "What sign". Because of "What sign," foreigners ate from his table. Because foreigners ate from his table, he caused exile for his descendants. This supports the idea of [the talmudic sage] Chizkiyah: Anyone who invites an idolater into his home and serves him causes exile for his descendants, as it says...

## 2. Maharsha to Sanhedrin 96a

שנתקצר היום ביום שמת אחז עשר שעות כדי שלא יהא נספד ולא יהיו מתאבלין עליו דאבילות יום ראשון דאורייתא... וכל זה שיהיה לו כפרה כדאמרינן פרק נגמר הדין "כל מי שלא נספד כהלכה מכפרין לו." ובשעת קבורתו נמי כשנשאוהו לקבורה היה בבזיון כדי שיהיה לו כפרה... ונתארך היום עשר שעות ביום שנתרפא חזקיהו מחליו והוא על שם שהשמש מרפא...

The day was abbreviated by ten hours on the day that Achaz died, so that he would not be eulogized and they would not mourn him, for mourning on the first day is biblical... And all of this was for his atonement, as Sanhedrin teaches, "Anyone who is not eulogized properly, achieves atonement." And when he was buried, too, when they carried him to burial, it was disgraceful, to atone for him...

And the day lengthened ten hours on the day when Chizkiyahu was healed of his illness, because sunlight heals...

#### 39:1-2 The "Babylonian" Visit

#### 3. Melachim II 17:24

ַנַיָּבֵא מֶלֶךְ אַשׁוּר מַבַּבֶל וּמִכּוּתָה וּמֵענָא וּמַחָמֶת וּסְפַּרְנִיִם וַיֹּשֶׁב בְּעָרֵי שֹׁמְרוֹן תַּחַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּרְשׁוּ אֶת שׁמְרוֹן וַיֵּשְׁבוּ בְּעָרֶיהָ:

#### 4. Melachim II 20:12-13

(יב) בָּעֵת הַהִּיא שָׁלַח בְּרֹאִדַהְ בַּלְאֲדָן בֶּן בַּלְאֲדָן מֶלֶהְ בָּכֶל סְפָּרִים וּמִנְחָה אֶל חִזְקיָהוּ כִּי שָׁמַע כִּי חָלָה חִזְקיָהוּ: (יג) וַיִּשְׁמַע עֲלֵיהֶם חִזְקיָהוּ וַיַּרְאֵם אֶת כָּל בֵּית וְכֹתֹה אֶת הַכָּסֶף וְאֶת הַנְּשָׁמִים וְאֵת שֶׁמֶן הַטּוֹב וְאֵת בֵּית בֵּלָיו וְאֵת כָּל אֲשֶׁר נִמְצֵא בְּאוֹצְרֹתָיו לֹא הָיָה דָבָר אֲשֶׁר לֹא הַרָאָם חָזָקיַהוּ בָּבֵיתוֹ וּבַכַל מֵמִשֶּׁלְתּוֹ:

# 5. Divrei haYamim II 32:22-31

(כב) נַיּוֹשׁע ד' אֶת יְחָזְקָיָהוּ וְאֵת יֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלָם מִיֵּד סָנְחַרִיב מֶלֶךְ אֹשׁוּר וּמִיַּד כֹּל נִיְנְהְלָם מְסָבִיב: (כג) וְרַבִּים מְבִיאִים מְנְחָה לֵד' לִירוּשָׁלָם מִיֵּד סָנְהִריב מֶלֶךְ אֹשׁוּר וּמִיּד כֹּל נִיְנְהְלָם מְסָבִים: (כֹּד) בַּיָּמִים הָהָם חָלָה יְחִזְקַיָּהוּ עֵד לָמוּת נַיִּתְפַּלֵּל אֶל ד' נַיֹּאמֶר לוֹ וּמוֹפֵת נָתַן לוֹ: (כֹה) וְלֹא כִגְמֵל עָלְיוּ הַשָּׁלִם מָאַחָרֵי כֵּן: ס (כֹד) בַּיָּמִים הָהָם חָלָה יְחִזְקַיָּהוּ עֹשֶׁר וְכָבוֹד הַרְבֵּה מְאֹד... הַשִּׁיב יְחִזְקִיָּהוּ כִּי גָבַה לְבּוֹ נִיְהִי עָלִיו קֵצֶף וְעַל יְהוּדָה וִירוּשָׁלָם: (כֹז) וַיְהִי לִיחַזְקיָהוּ עֹשֶׁר וְכָבוֹד הַרְבֵּה מְאֹד...

(ל) וְהוּא יְחזְקּיָהוּ סָתַם אֶת מוֹצָא מֵימֵי גִּיחוֹן הָעֶלְיוֹן וַיַּישְׁרֵם לְמַטֶּה מַּעְרָבָה לְעִיר דָּוִיד וַיַּצְלַח יְחזְקּיָהוּ בְּכֶל מֵעֲשֵׂהוּ: (לא) וְכֵן בִּמְלִיצִי שָׁרֵי בָּבֶל הַמְשַׁלְחִים עָלִיוֹ וַיַּישְׁרָם לְנַסּוֹתוֹ לָדַעַת כָּל בִּלְבָבוֹ: (לב) וְיֶתֶר דְּרְרֵי יְחזְקּיָהוּ וַחְסָדָיו הָנָם כְּתוּבִים בַּחַזוֹן יְשַעְיָהוּ בֶּן אָמוֹץ הַנָּביא על ספר מלכי יהוּדה וישׂראל:

# 6. Yirmiyahu 50:2

הגידו בגוום והשמיעו ושאו גס השמיעו אל תכחדו אמרו <u>נלכדה בבל הביש בל חת מרדה</u> הבישו עצביה חתו גלוליה:

# 7. Radak to Melachim II 20:12

בראדך - ובישעיה מראדך כתי' במ"ם ואחד הוא כי הם ממוצא אחד. ובלאדן הוא שם כנוי נסמך לאביו שהיה שמו בלאדן, וזה מלך אסרחדון, כי סנחריב מלך בבל היה...

"Berodach" – And in Yeshayah, "Merodach" with a *mem*, and it's the same, for the sounds are produced from the same spot. And Baladan is a descriptive linked with his father, who was named Baladan. This was King Esar Haddon, for Sancherev was the king of Babylon...

# 8. Talmud, Sanhedrin 96a

משום "כי חלה חזקיהו ויחזק" שדר ליה ספרים ומנחה? "לדרש המופת אשר היה בארץ," דאמר רבי יוחנן אותו היום שמת בו אחז שתי שעות היה... אמר להו מאי האי? אמרו ליה חזקיהו חלש ואיתפח. אמר, איכא גברא כי האי ולא בעינא לשדורי ליה שלמא?... Because "Chizkiyahu fell ill and recovered" he sent him letters and a gift? "To seek out the wonder that happened in the land," for Rabbi Yochanan said: The day Achaz died was just two hours long... [Merodach] said to them: What is this? They said: Chizkiyahu was ill, and recovered. He said: There is someone like this, and I shouldn't send him a greeting?

### 9. Midrash, Shir haShirim Rabbah 3:2

מרודך עובד לחמה היה, והיה למוד לאכול בשש שעות וישן לו עד ט' שעות, וכיון שחזר גלגל חמה בימי חזקיהו מלך יהודה ישן לו ועמד ומצאו שחרית, בקש להרוג כל חיילותיו, אמר להם הנחתם אותי ישן כל היום וכל הלילה, אמרין ליה יומא הוא דחזר, אמר להם ומי יש אלוק גדול מאלהי? אמרו לו אלוקו של חזקיהו גדול הוא מאלהיך. מיד שלח ספרים ומנחה...

Merodach served the sun, and was accustomed to eat at 6 and sleep until 9 (?). When the sun retreated in the day of Chizkiyahu King of Yehudah, he slept and arose and found it was morning, and he sought to kill all of his officers. He said, "You let me sleep all day and all night!" They said to him: The day retreated. He said to them: What Gd made it retreat? They said: The Gd of Chizkiyahu made it retreat. He said to them: Is there a Gd greater than my god? They said: The Gd of Chizkiyahu is greater than your god. Immediately, he sent letters and a gift...

10. The King of the Conquered Ezra 5:13, Ezra 6:22

# 11. Malbim to Yeshayah 39:1

התכלית אשר בעבורו עשה ד' את המופת הגדול הזה אשר לא נעשה כמהו מימי יהושע בן נון, לא היה בעבור שחזקיהו יהיה לבו בטוח שירפא ושיעלה בית ד', כי לא יעשה דבר גדול כזה בעבור ענין קטן כמוהו, שגם בלעדי המופת יודע לו ביום השלישי כי נרפא הנגע. אבל היה בזה תכלית גדולה ותועלת כללית לכלל האומה, אשר נדחו אז על ידי סנחריב לקצות הארץ, ורצה ד' שיהיה להם עזר מעט, ובל יאבדו הצאן הנדחות האלה בין זאבים רבים. ולכן עשה בעבורם המופת הגדול הזה, אשר קצות הארץ ראוהו וייראו, ושכניהם מסביב חרדו מפניהם. והנדחים האלה חזק לבם בד' ומקצתם שבו לארצם תחת צל חזקיהו באין עומד לנגדם כי נפלה אימתם על כל יושבי הארץ, כמו שנבא ע"ז והנדחים האלה ים:א) כי חטא הנזכר פה היה למעלה יח, וכד:יג-יז, ובכ"מ). וגם אם היו זוכים היה אז הקיבוץ הכללי ע"י חזקיהו כמו שהזכרתי (למעלה יב:א) כי חטא הנזכר פה היה העורבת

ולכן גם מלך בבל התעורר לדרוש אחר סבת המופת הזה. ולא מאהבת חזקיהו ועמו שלח אליו ספרים ומנחה, כי חזקיהו בעצמו אמר שבאו אליו מארץ רחוקה, מבואר שלא היה להם עד עתה שום קשר עם ישראל. ותהי להפך כי היו בזה כמרגלים את הארץ, כי מלכות בבל היו קרובים ודודים עם מלכות אשור והיה להם לרוב מלכות אחת כידוע, והיה לבם דוה על מפלת אחיהם. ומאז חשבו מחשבות על ישראל... ויעשו בערמה לשלוח ספרים ומנחה ולהודע בתחבולה ענין המופת ועקרו, למען דעת במה כח העם הזה גדול בעזר הקל האומר בגללם לשמש דות

וספר כי ע"י שליחות הספרים האלה שמע מלך בבל כי חזקיהו חלה ויחזק, כי בבואם אל חזקיהו ושאלו ממנו באיזה זכות היה המופת הגדול הזה, הוא בגאותו לא רצה לאמר שהיה זה בעבור ישראל, ושיהיה האות שיצילם ד' מיד אשור, כמו שהיה זה באמת עקר סבת האות והמופת, רק יחס הכבוד לעצמו, וספר להם כי נעשה המופת בעבורו להיות אות כי יתרפא מחליו...

Gd performed this great wonder, the likes of which had not happened since the time of Yehoshua bin Nun, not so that Chizkiyahu would trust that he would be healed and ascend to the house of Gd, for Gd would not perform such a great deed for such a small purpose. Even without this wonder, it would be known to him on the third day that the affliction was healed. But this had a great purpose and general benefit for the entire nation, who had been banished to the ends of the earth by Sancherev. Gd wanted them to have a bit of support, and lest these banished sheep be lost among the many wolves. Therefore, He performed this great wonder for them, such that the ends of the earth would see it and be in awe, and their neighbours around them would tremble before them. And these banished people, their hearts were strengthened in Gd, and some of them returned to their land beneath Chizkiyahu's protection with none to oppose them, for all of the residents of the land feared them, as prophesied (Chap. 18, 24:13-17, and more). Also, if they would have merited it then they would have had the general ingathering via Chizkiyahu, as I have mentioned (12:1), for the sin mentioned here was what let them down.

Therefore, even the king of Bavel was awakened to seek the cause of this wonder. Not out of love of Chizkiyahu and his nation did he send letters and a gift to him, for Chizkiyahu himself said that they came from a distant land. It is clear that they did not have any connection with Israel until now. The opposite – they were as spies in the land, for the kingdom of Bavel was close and beloved with the kingdom of Assyria, and they were generally one kingdom, as is known, and they grieved for the fall of their brothers. From that time, they had designs on Israel... And they acted

cleverly, sending letters and a gift as a strategy to determine the wonder and its root, to know the sources of the strength of this nation with the help of Gd who told the sun to stop for them...

And it told that by sending these letters, the king of Bavel heard that Chizkiyahu had been ill and had recovered, for when they came to Chizkiyahu and asked him about the merit that had caused this great wonder, he arrogantly did not wish to say it was because of Israel, as a sign that Gd would save them from Assyria – which was the main reason for the sign and wonder. He only attributed the honour to himself, telling them that the wonder had been done for him, as a sign that he would be healed from his illness...

#### 12. Ralbag to Melachim II 20:12-13

אף על פי שהיה סנחריב מושל בבבל... הנה היה שם מלך והיה תחת סנחריב והיה נותן לו מס שנה בשנה כי כן היה מנהגו עם כל המלכים שהיה כובש אותם...

כבר ספר בספר ד"ה כי רבים היו מביאים מנחה לד' בירושלם ומגדנות לחזקיה, והיה זה כן מפני מה ששמעו מהמופת שעשה ד' בחיל מלך

Even though Sancherev reigned in Bavel... There was a king there, under Sancherev, and he paid an annual tribute, for that was his way with the kings he conquered...

It already said in Chronicles that many brought gifts to Jerusalem and delicacies to Chizkiyah, because they heard about the wonder Gd performed with the Assyrian army...

# 13. The history of King Merodach, per Encyclopedia Mikrait V, מרדך בלאדן pp. 446-448

- 729 BCE Causes Babylon to surrender to Assyrian King Tiglat Pilesser
- 722 BCE Takes advantage of turmoil surrounding the rise of Assyrian King Sargon II, to become King of Bavel
- Seeks pacts of mutual support with neighbours, such as Elam
- 710 BCE Sargon II attacks, driving out Merodach
- 703 BCE Takes advantage of turmoil surrounding the rise of Assyrian King Sancherev, to become King of Bavel
- ~701 BCE The Assyrian attack on Jerusalem
- 700 BCE Sancherev attacks, driving out Merodach for the last time
- 694 BCE Inscription of Sancherev indicates Merodach has died in exile

# 14. Encyclopedia Mikrait V, מרדך בלאדן pg. 449

קשה לקבל את הדעה... שמשלחת זו כבר באה בימי סרגון, ערב מרידתה של אשדוד בשנת 713-2 לפסה"נ, שכן חסר היה אז חזקיהו את חופש הפעולה הדרוש מחמת לחץ האשורי הכללי הרצוף על האזור באותן השנים. מתאים יותר וא הפרק האחרון לשלטונו של מראדך בלאדן כמלך בבל, כלומר שנת 703 לפסה"נ, אם כי אפשר שהמשלחת כבר באה בשנת 705-4 לפסה"נ. באותה תקופה שוב היה כל המערב בשל להתמרדות חדשה בעידוד מצרים, וחזקיהו היה ברום כוחו והשפעתו... מאידך גיסא, אין להניח שהמשלחת באה לאחר מסע סנחריב לארץ ישראל, שכן מצב חזקיהו – כולל מצב בית-נכותו – לא היה מאפשר אז שום התקשרות עם מלך בבל.

#### 15. Melachim I 10:4-5 and 10:13

(ד) וַתַּרֶא מַלְכַּת שְׁבָּא אֵת כָּל חָכָמַת שְׁלֹמֹה וְהַבֵּיִת אֲשֶׁר בָּנָה: (ה) וּמַאְכַל שֵׁלְחָנוֹ וּמוֹשֵׁב עֲבָדִיו וּמַעֲמַד משרתו מְשֶׁרְתָיו וּמַלְבֵּשׁיהֶם וּמַשְׁקִיו וְעַלָתוֹ אֲשֶׁר יַעֲלָה בֵּית ד' וְלֹא הָיָה בָה עוֹד רוּחַ:... וְהַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה נָתַן לְמַלְכַּת שְׁבָא אֶת כָּל חָפְצָה אֲשֶׁר שָׁאָלָה מִלְבַד אֲשֶׁר נָתַן לָהּ כְּיַד הַמֶּלְ שִׁלֹמֹה וַתָּפֵן וַתָּלֶדְּ לָאַרְצֵה הִיא וַעֲבַדִיהַ:

# 16. Talmud, Sanhedrin 104a

אמר רב מאי "בית נכתה"? אשתו השקתה עליהם. ושמואל אמר בית גנזיו הראה להם. ורבי יוחנן אמר זין אוכל זין הראה להן.

#### 17. Rabbi Meir Abulafia, Yad Ramah to Sanhedrin 104a

"אשתו השקתה עליהן" היתה עומדת עליהן ומוזגת להן את הכוס, דקא דריש "בית" לשון אשה כדכתיב "וכפר בעדו ובעד ביתו." ואית דאמר "נכתו" דריש לשון תרגום כדקאמר (כתובות כ"א א) "נכי ריבעא" לשון פחות, והאשה על שם שנפחתה מן האיש דכתיב "ויקח אחת מצלעותיו" נקראת נכתה.

ושמואל אמר בית גנזיו הראה להן דדריש "בית נכתה" כדמתרגמינן "בית גנזוהי" דקא דריש "בית" בית ממש, ו"נכאת" לשון דבר מעולה וגנוז באוצרות מלכים, כסמנין, לשון "נכאת צרי ולוט."

ור' יוחנן אמר זין אחד הראה להן, "נכאת" לשון אכילה כדאמרינן בע"ז לה:...

# 18. Midrash, Pirkei d'Rabbi Eliezer 52

ְּוָרָאָה חִזְקיָהוּ אֶת מלְאָכֵי מֶלֶךּ בָּבֶל וְנִתְגָּאָה לֹבּוֹ לְמִעְלָה, וְהֶרְאָה לָהֶם אֶת אוֹצָרוֹת שֶׁל מַלְכֵי יְהוּדָה וְאֶת מַלְאַכִי מֶלֶךּ בָּבֶל וְנִתְגָּאָה לֹבּוֹ לְמִעְלָה, וְהֶרְאָה לָהֶם אֶת הַלּוֹחוֹת, וְאָמֵר בָּזָה אָנוּ עוֹשִׁין מִלְחָמָה וְנוֹצְחִין... וְכָעַס עָלָיו הַקְּבִ"ה וְאָמֵר לוֹ, לֹא דַיְּךְ שֶׁהֶרְאֵיתָ לָהֶם אֶת הַלּוֹחוֹת מַעֲשֵׁה יָדִי, חַיֶּד הָבְיבִיּ הְנִיּקְחוּ אֶת כָּל אוֹצְרוֹת בֵּית קַדְשֵׁי הַקְּדְשִׁי הַקְּדְשִׁי הַקְּדְשִׁי הַקְּדְשִׁים וְאֶת כָּל אוֹצְרוֹת מַלְכִי יְהוּדָה, אֶבָּא שֶׁבְּתַחוֹת מִבְּנֵיךְ הָרִיסִים בְּהֵיכֵל מֶלֶךְ בָּבֶל וְלֹא הוֹלִידוּ בָנִים, וַעְלֵיהֶם הַכְּתוּב אוֹמֵר "כִּי כֹּה אָמֵר ד' לַסְּרִיסִים אֲשֶׁר יִשְׁמְרוּ אֶת הַלּוֹחוֹת יִקְחוּ מִבְּנִידְ אוֹמֵר "כִּי כֹּה אָמֵר ד' לַסְּרִיסִים אֲשֶׁר יִשְׁמְרוּ אֶת בָּנִים, וֹצְלֵיהֶם הַכְּתוּב אוֹמֵר "כִּי כֹּה אָמֵר ד' לַסְּרִיסִים אֲשֶׁר יִשְׁמְרוּ אֶת הָּבָּנִים וְגוֹי". [שם נו, ד - ה]

19. Rashi to Melachim II 20:12

בית נכתו - בית גנזי בשמיו כמו נכאת וצרי ולוט (בראשית ל"ז כ"ד):

20. Midrash, Shir haShirim Rabbah 3:2

מהו "בית נכתה"? אמר ר' אימי נכיתה שנכת מסנחריב ובזה שבזז מסנחריב...